

LIBRAIO
Classici e Novità
Libreria succursale del Touring Club Italiano
CALATA MAZZINI, 9 - PORTOFERRAIO - TEL. 917135

CORRIERE ELBANO

57037 PORTOFERRAIO

ANNO XXXVIII - N. 17
Esce il 15 e 30 di ogni mese
PORTOFERRAIO 30 SETTEMBRE 1985

Redazione: Via E. Bechi, 12 - Tel. 917388 - C.C.P. n. 13047576 intestato a Leonida Foresi
Abbonamenti: Annuo L. 15.000 - Estero L. 21.000 - Semestrale L. 8.000 - Spedizione in abbonamento
Postale gruppo 2 - Per la pubblicità (Isola d'Elba e Toscana escluse) rivolgersi all'Ufficio Pubblicità
• E. BAGNINI • Via Gioacchino Rossini, 3 - Milano - Tel. 700.333 Cas. Post. n. 1501 - Una copia L. 400

Decor Point

PROGETTA E REALIZZA
ARREDAMENTI SU MISURA

Via Di Vittorio, 36 - Tel. (0587) 730570 - PONSACCO

MICHEL TOURNIER PREMIO LETTERARIO "R. BRIGNETTI,"

Sabato 28 corr. nella grande sala dei convegni dell'Airone Residential Hotel ha avuto luogo la cerimonia per l'assegnazione del Premio Letterario Isola d'Elba "Raffaello Brignetti" per l'anno 1985. Il Presidente del Comitato Promotore, Dario Gasperini, dopo aver dato il benvenuto ai membri della Giuria, alle autorità e ai numerosi rappresentanti della stampa e della cultura nazionale presenti, ha portato un ringraziamento agli Enti e ai privati che col loro contributo hanno consentito la prosecuzione del Premio, giunto ormai alla 13.a edizione, dopo che sono stati iscritti nell'album dei vincitori nomi illustri come quelli di Alfonso Gatto, Heinrich Böll, Tommaso Landolfi, Carlo Betocchi, Eugenio Montale, Enzo Betti, D.M. Smith e, lo scorso anno, Miscea Eliade. Un ringraziamento particolare è stato rivolto alla sig.ra Ambretta Brignetti, presente alla cerimonia, al Presidente e al Direttore dell'Azienda Autonoma di Soggiorno, Palmieri e Gentini, per la collaborazione prestata oltre che per il congruo contributo, ai Sindaci dei Comuni di Portoferraio, Marciana Marina, Capoliveri, Porto Azzurro, alla Comunità Montana, al direttore della filiale del Monte dei Paschi, rag. Farsi, alla Camera di Commercio di Livorno, alla sig.ra Tere Novarese Cerutti, al dott. Oreste Del Buono, a Boris Prochieshi, Direttore dell'Hotel "Desirée" e al dott. Cresti. Ha preso quindi la parola il prof. G. Varanini vice-presidente della Giuria che ha letto il verbale dell'ultima riunione nel corso della quale sono state prese in esame le cinque opere incluse nella rosa dei finalisti tra cui ha prevalso all'unanimità il romanzo **Gaspere, Melchiorre e Baldassarre** di Michel Tournier, che nel ricevere il premio ha espresso simpatia per la nostra isola.

PROFILO DEL VINCITORE

La Giuria del Premio, presieduta da Giovanni Macchia e costituita da illustri personalità della cultura letteraria nazionale, ha premiato quest'anno, Michel Tournier per il romanzo **"Gaspere Melchiorre e Baldassarre"** uscito da Gallimard

nell'80, tradotto e edito da Garzanti nell'84.

Dello scrittore nato a Parigi nel 1924, molto amato in Francia, e che gode di una consolidata fama internazionale, esistono, tradotti in italiano: "Venerdì o il limbo del Pacifico" (1967; Gran Prix du roman de l'Académie française), "Il re degli ontani" (1970, Premio Goncourt), "Le me teore" (1975). Saranno prossimamente pubblicati, sempre da Garzanti, i racconti "Le coq de bruyère" del 1978, il saggio "Le vent Paraclet" del '77 e il più recente "Gilles et Jeanne".

Soddisfarebbe la nostra curiosità la traduzione dell'album "Pierrot ou les secrets de la nuit", dedicati ai bambini.

Quando Michel Tournier decide di diventare romanziere, abbandonando la vocazione filosofica, programmaticamente non rinuncia alla sua formazione metafisica: "Voglio diventare senz'altro un buon romanziere, scrivere delle storie che abbiano l'odore del bosco, dei funghi in autunno o della pelliccia umida degli animali, ma queste storie dovranno ricevere segreto impulso dall'ontologia e dalla logica materiale", sostiene in "Le vent Paraclet".

Si spiega così la rivisitazione della storia dei magi che, eccettuato un breve cenno nel vangelo secondo Matteo, si ricava quasi per intero dai testi apocrifi e dalla leggenda. Bellissima e fedele la traduzione di Maria Luisa Spaziani: della sua intelligenza e della sua sensibilità un'opera simile non poteva fare a meno. "Gaspere Melchiorre e Baldassarre" merita indubbiamente anche i favori del grande pubblico. Ogni lettore potrà scavare nel romanzo la sua tana da cui gustare, a livelli differenti, le splendide scenografie e la flessibilità che presiede alla scelta delle parole e alla composizione delle frasi. Conoscerà la sensualità, la vitalità di Gaspere, nero re di Meroa e la gioia piena di stupore che egli proverà al riconoscimento della sua dignità di negro; gli sarà compagno nel viaggio terapeutico che lo condurrà a un amore senza ombre, affrancato dai lacci dell'eterosessualità e del corruttibile rapporto coniugale, sottratto altresì all'abiezione di Sodoma. Inseguirà con Baldassarre il simbolo più caro dell'infanzia, appassionandosi alla difesa della bellezza e della "felicità trasmessa di generazione in generazione" come panacea sociali, fuggendo la follia religiosa dei fanatici iconoclasti

del suo tempo; potrà cercare con lui una difficile mediazione fra arte e vita, troverà con As sur, nell'affresco di Be tlemme, la "glorificazione delle umili realtà umane", come primo esempio di un'arte nuova. Proverà tenerezza per l'ingenuità del giovane Melchiorre, il più povero, in fuga dal suo regno nell'imminenza di un colpo di stato, alla ricerca di un connubio impossibile tra innocenza e potere.

Non dimenticherà certamente la doppiezza di Erode, tiranno odioso, a sua volta tradito dai familiari e tiranneggiato dalla ragion di stato, un Erode angosciato dal problema della discendenza, per paura della morte e della solitudine.

Secondo alcuni critici, Michel Tournier riesce a contenere, questa volta, l'affollarsi di simboli e riferimenti culturali, acquistando una maggiore fluidità e felicità di scrittura. Risalta nel romanzo il viaggio nei suoi molteplici significati: il "viaggio sedentario", come avventura dell'immaginazione, stimolo sufficiente nell'età giovanile, e la reale improcrastinabile partenza dell'età adulta. Partenza intesa ad esorcizzare "il nero attentato della notte senza luna", a sfuggire la "reclusione della vecchiaia", alla ricerca di una improbabile stella cometa che ci conduca alla composizione dei contrasti, al ricucirsi delle lacerazioni e che, di ogni uomo, rispetti il "segreto" e l'"andatura".

La bellezza del luogo, la sua dolcezza settembrina, il piacere smagato di ritornare e ritrovarsi di molti (che godono peraltro del "privilegio della lontananza"), un viaggio per mare che permette di dimenticare sull'altra riva sussurri e grida del potere, fanno del "Premio Letterario Isola d'Elba - R. Brignetti" un premio insolitamente "pulito" sottraendolo ai riti cannibali che il mondo della cultura non disdegna di praticare. Si può anche essere allergici ai premi letterari, ma non si può negare che questa manifestazione, più di tante altre, abbia le carte in regola per contribuire ad una promozione turistica più qualificata (e non solo per censo!) dell'isola. Non riempirà necessariamente boutique e pizzerie di cui l'Elba è stracolma, ma potrà creare senz'altro un'atmosfera alternativa al caos della piena stagione e offrire a tanti la possibilità di un diverso approccio-approdo all'isola come accattivante crocevia europeo di cultura. **Gabriella Campini**

Visita del Ministro Zamberletti all'Isola d'Elba

Il ministro della Protezione civile, on. Zamberletti, è venuto all'Elba. Ha incontrato amministratori locali, uomini politici, rappresentanti delle forze dell'ordine, tecnici. Un "summit" con i responsabili dei vari dipartimenti di stato per tracciare un bilancio, studiare provvedimenti, fissare metodologie ed obiettivi onde scongiurare un'altra "estate nera", come ha definito il presidente Landi della Comunità Montana, quella che si è appena conclusa.

Hanno accompagnato l'on. Zamberletti nella sua visita all'Elba il prefetto di Livorno Panetta e l'on. Merli. Una giornata intensa, costellata d'incontri, sopralluoghi, riunioni.

Tutto è iniziato intorno alle undici di lunedì 23 settembre quando l'elicottero del ministro si è posato sulla pista dell'aeroporto di Marina di Campo. A riceverlo l'on. Zamberletti alla stazione elbana c'erano il presidente della C.M. Landi, il viceprefetto Galamini, il presidente della Regione Toscana Bartolini, il presidente della provincia Baldassarri, i parlamentari della circoscrizione Polidori, Lucchesi, Bambi, Matteoli, i sindaci dei comuni dell'isola e i responsabili delle forze dell'ordine. Il ministro con il suo seguito ha visitato le località devastate dai roghi di luglio e agosto. Significativa cerimonia al cippo di Sant'Ilario che ricorda i cinque giovani lombardi uccisi dalle fiamme il 6 agosto. Zamberletti si è voluto fermare ai bordi della Provinciale, sul

punto in cui i ragazzi furono trovati in fin di vita ed ha sostato in raccoglimento per alcuni minuti, quindi ha deposto sulla lapide un mazzo di fiori.

Il corteo delle autorità ha poi proseguito il suo viaggio alla volta di Marciana Marina. Il sindaco Berti ha ricevuto la delegazione in municipio; poche ore dopo Zamberletti era a Porto Azzurro dal sindaco Papi. Una sosta per la colazione al "Desirée" di Procchio per finire la giornata a Portoferraio a presiedere, nella sala della Provincia, un vertice con amministratori, parlamentari e tecnici. Diverse le proposte che sono emerse dall'incontro.

Il prefetto Panetta si è fatto portavoce delle richieste di potenziamento del Corpo forestale dello stato in presidio all'Elba; il presidente della C.M. Landi ha chiesto una maggiore vigilanza, una più fattiva collaborazione fra gli enti preposti alla difesa del territorio e un programma di rimboschimento per le zone disastrose; il presidente della Provincia Baldassarri ha spostato il discorso sulla normativa che regola il codice penale per quanto riguarda gli incendiari; il presidente della Regione Bartolini ha presentato al ministro un voluminoso "dossier" di proposte tecniche; l'on. Lucchesi ha formulato l'ipotesi di installare all'Elba o a Pisa un "Canadiar". Per l'on. Bambi il problema non è quello di creare un esercito contro il fuoco, ma di sensibilizzare la gente e di educarla alla

conservazione dell'ambiente. Le campagne sono incolte, le colline abbandonate, il bosco lasciato a sé stesso. "E da qui - ha sottolineato il parlamentare che nascono e proliferano gli incendi. C'è bisogno di creare una nuova coscienza".

Varie ipotesi a confronto che nascono a poche settimane dall'ultimo incendio divampato all'Elba. Ancora le ferite sono fresche, ma in tutti, compresa la popolazione, c'è la volontà di riscatto. Il ministro Zamberletti ha accolto l'appello.

L. C.

→ SEGUE IN QUARTA PAG.

L'assemblea del Centro di Studi Napoleonici

Domenica 22 settembre si è svolta nel salone consiliare del Comune di Portoferraio (g.c.) l'Assemblea annuale del Centro Nazionale di Studi Napoleonici e di Storia dell'Elba. Erano presenti il geom. Pardi, Sindaco di Portoferraio, il comm. Alessandro Galamini Vice Prefetto dell'Elba, il dr. Buonocore Vice Direttore del Ministero BB.AA., il gen. Bertinaria capo dell'Ufficio Storico al Ministero Difesa, il Commissario straordinario all'Azienda Turismo Mario Palmieri ed altre autorità cittadine.

Il Presidente del Centro, prof. Carlo Francovich, ha riferito sull'attività del sodalizio soffermandosi sulla pubblicazione della Rivista Italiana di Studi Napoleonici di cui ha illustrato gli ultimi due numeri. Per l'attività futura ha accennato ai programmi della Biblioteca Storica Elbana ed ha informato i presenti sulla preparazione e l'organizzazione del Congresso Internazionale sul tema **La Grande Armée** indetto per il settembre 1986. Trattasi di una manifestazione di alto livello sia per l'interesse che suscita l'argomento in discussione sia per la preannunciata partecipazione di illustri storici provenienti da molti paesi europei.

L'Assemblea ha quindi approvato il bilancio consuntivo 1984/1985 e quello preventivo 1985/1986.

Ha avuto luogo successivamente la presen-

ALL'ELBA, STUDIOSI EUROPEI PER SALVARE LA VITICOLTURA

Si è tenuto a Portoferraio, all'Hotel Airone, dal 26 al 28 settembre, il Congresso internazionale "Integrated pest control in viticulture" (controllo sulla malattie della vite), indetto dalla Comunità Economica Europea ed organizzato dall'Azienda di Soggiorno, e Turismo dell'Isola d'Elba.

All'importante congresso hanno preso parte un centinaio di esperti e ricercatori provenienti dal Belgio, in-

→ SEGUE IN QUARTA PAG.

Il Professor Pietri: da Trieste a Milano

Il Prof. Piero Pietri, già direttore dell'Istituto di Semeiotica chirurgica all'Università di Trieste, è stato chiamato a ricoprire la cattedra di clinica chirurgica generale e terapia chirurgica presso l'ospedale "Luigi Sacco" di Milano.

Pietri ha 58 anni e si è laureato con lode in medicina a 23 anni. E' uno dei maggiori esperti di Semeiotica chirurgica sulla quale ha scritto un Trattato in due volumi assieme a Montorsi e Peracchia. E' autore anche di un Trattato di Vagotomia e di altri 220 lavori scientifici. Particolarmente significativi i suoi studi giovanili in tema di chirurgia toracica e quelli più recenti in tema di chirurgia dello stomaco e di chirurgia vascolare tra cui quelli sull'impiego della protesi in chirurgia vasale, argomento quest'ultimo in cui è uno dei maggiori esperti nel nostro Paese. A Trieste il Prof. Pie-

tri era dal 1968 e dalla sua scuola di specializzazione in chirurgia vascolare, abbinata alla Cattedra in Semeiotica, sono usciti in un decennio 60 specialisti ed in pratica tutti i chirurghi specialisti nel settore operanti nelle quattro province regionali.

Organizzatore di numerosi congressi e convegni nazionali ed internazionali: indimenticabili il grande congresso di chirurgia vascolare del 1971, presieduto da Malan e De Bakey e quello di chirurgia digestiva del 1975 presieduto da Stefanini e Pezzuoli. Ha creato e tuttora presiede la rete di una trentina di centri nazionali per la riabilitazione delle mastectomizzate e degli enterostomizzati. Ha eseguito il primo trapianto di rene della regione.

Al Professor Pietri, nostro illustre conterraneo, le espressioni vivissime di compiacimento di tutti gli elbani e gli auguri più belli.

→ SEGUE IN QUARTA PAG.

Rally raid Adventure

Nei giorni scorsi la nostra isola ha ospitato la terza e la quarta tappa del rally Adventure, una delle manifestazioni top nel settore del fuoristrada. La corsa, riservata ai veicoli a quattro ruote motrici ed alle mo-

to da enduro, era partita in contemporanea da Milano e Roma, dopo il concentramento di frenze, ha attraversato le province di Siena, Pisa

ROBERTO MEDICI

L'abbandono dell'agricoltura favorisce gli incendi

Trent'anni sono stati sufficienti a modificare radicalmente l'aspetto e la realtà territoriale dell'Elba.

Migliaia di ettari di terreno, una volta destinati all'attività agricola sono oggi invasi dalle sterpaglie, facile preda ad incendi violenti che spesso mettono in pericolo l'incolumità delle persone e dei centri abitati. Il dramma di S. Iorio con la morte dei cinque giovani turisti conferma ampiamente la gravità della situazione.

Nessuno di noi ha il diritto di fuggire dalla propria responsabilità morale e civile, fuorviando l'attenzione dell'opinione pubblica con illusioni gratuite, inventando terroristi, auto fantasmi, faide, rancori; cioè creare un'immagine completamente distorta della nostra realtà territoriale e sociale, alla quale sono state incollate le più strampalate etichette e le più assurde considerazioni, fra le quali quelle che mettono in dubbio l'efficienza dei mezzi di soccorso, che hanno prodigato il loro totale impegno senza distinzione, sia nel soccorrere che nel difendere persone e cose, a rischio spesso della loro incolumità.

La necessità di uscire da una confusione mentale del genere è l'unica strada da percorrere per giungere allo scopo preciso di una gestione corretta dell'intero territorio, utilizzando gli aspetti più appropriati della legislazione vigente. E' estremamente urgente che comuni, Comunità Montana, Provincia e Regione trovino i mezzi per analizzare e programmare un territorio, profondamente mutato, ed ecologicamente in pericolo. Ad ogni incendio si riscoprono i terrazzamenti, una volta destinati ai vigneti di una cultura secolare della vite, allora barriere invalicabili per il fuoco; oggi scomparsi e trasformati in macchie gialle di cespugli e sterpaglie sono diventati veicoli conduttori di gravi incendi che oltre a mettere in pericolo la vita delle persone deturpano l'aspetto paesaggistico dell'ambiente. Le proprietà abbandonate, oltre a costituire un peri-

colo per gli incendi non hanno più la loro funzione economica di una volta. Gli stessi boschi secolari di castagni, fino a pochi decenni passati, ordinati e puliti sono oggi sommersi dal groviglio del sottobosco.

Si tratta di un mutamento di portata storica per l'intero ambiente. Basta comparare le tabelle degli studi di carattere geografico-statistico condotti prima del boom turistico degli anni sessanta, con la realtà odierna per afferrare la portata di un capovolgimento dell'intera situazione ambientale. Non sono scomparse soltanto le antiche industrie e le attività delle miniere, ma anche la stessa imprenditoria agricola così diffusa nel tessuto territoriale elbano. Questa nostra isola si propone oggi come ambiente di cura e di soggiorno, attività predominante dell'economia elbana.

L'attività turistica non ha risparmiato violenze al paesaggio, carente in un primo tempo di precisi strumenti urbanistici, e tanto meno di scelte e programmi per uno sviluppo ordinato. Mentre l'Elba perdeva l'antica immagine paesaggistica, subentrava un modello di gestione territoriale di carattere speculativo. Le proprietà, una volta gelosamente custodite e coltivate venivano a mano a mano abbandonate all'incuria totale o vendute agli speculatori del cemento. Una volta costruite le ville e i residence, il resto dei terreni, un tempo coltivati, e particolarmente destinati alla viticoltura sono oggi un commisto dei cespugli che fanno corpo con l'antica macchia mediterranea; e in caso di incendio costituiscono l'innescò alla parte propriamente boschiva. Gli effetti di uno sviluppo disordinato si fanno sentire pesantemente sull'intero contesto territoriale elbano, mettendo in pericolo il buon nome dell'offerta turistica e dell'intera economia, un pericolo e un rischio che gli elbani non possono permettere, in quanto l'economia turistica trae il maggior impulso dalla conservazione dell'ambiente e dal suo equilibrio ecologico.

ALBERTO PISANI

"TURISMO VERDE",

Di Agriturismo, la forma del turismo alternativo che va diffondendosi in tutto il Paese, si è parlato nella sesta assemblea nazionale dell'Associazione "Turismo verde" tenuta all'Hotel Le Picchiaie il 21 settembre u.s.

Il Ministro del Turismo e dello Spettacolo Lagorio che aveva preannunciato la sua partecipazione, è stato trattenuto a Firenze per altra importante riunione ed ha quindi inviato un messaggio augurale.

Molti gli interventi: interessantissimo quello dell'On. Avolio, presidente nazionale della Confcoltivatori il quale ha messo in evidenza il prossimo varo della legge quadro nazionale che disciplinerà, appunto il settore dell'agriturismo;

di esso, Avolio ha chiarito il concetto di attività integrativa delle aziende agricole.

Presente all'assemblea anche l'Assessore regionale all'Agricoltura Eno Bonifazi che ha confermato l'impegno della Regione Toscana per il varo della legge regionale, di cui è già pronta la bozza, in applicazione della stessa legge quadro nazionale.

Sono intervenuti anche Alceo Bizzarri, presidente nazionale di "Turismo verde"; Lolucci, Assessore regionale al Turismo; l'On. Giulio Santarelli, Sottosegretario all'Agricoltura e Foreste.

Ad apertura di assemblea ha porto il saluto ai partecipanti il Sindaco di Portoferraio Giuliano Pardi.

Convegno "Sicurezza in acqua,"

L'11 e 12 ottobre si svolgerà a Portoferraio, nella sala della Provincia, il convegno nazionale "Sicurezza in acqua: riflessioni e proposte". Lo scopo del convegno promosso dall'Unità Sanitaria Locale Arcipelago Toscano e dall'Associazione "Stefano Cocchi" di Prato, con il patrocinio della Giunta Regionale Toscana, è quello di far conoscere a tutti l'importanza della prevenzione, dell'educazione sanitaria e del pronto soccorso, affinché si possano ridurre gli incidenti dovuti ad uno scorretto rapporto con l'acqua.

Nella sala della Provincia fino al 16 ottobre sarà possibile visionare materiale didattico specifico sulla sicurezza in acqua, uno specialista in medicina subacquea iperbarica e un esperto sommozzatore saranno a disposizione del pubblico per rispondere ad eventuali domande. Inoltre nel pomeriggio di sabato 12 sulla Calata Italia a Portoferraio, sarà organizzata una dimostrazione pratica di soccorso in acqua a cura dei Vigili del Fuoco di Grosseto.

In occasione del convegno che inizierà alle ore 9,30 di venerdì 11 ottobre, sarà divulgato materiale didattico ed informativo per le scuole medie e superiori e per la popolazione con proiezioni di filmati e audiovisivi.

Dopo i numerosi interventi sugli argomenti "L'uomo in acqua", "La Prevenzione", "Il pronto soccorso", "La terapia e riabilitazione" che si terranno nei due giorni di lavoro, il convegno si concluderà con una tavola rotonda e dibattito dalle ore 10,30 alle 13,30 di sabato 12 ottobre, sul tema: "Proposte e impegni operativi sulla sicurezza in acqua a livello nazionale, regionale e locale", presieduta dall'assessore regionale alla sicurezza sociale.

Alla tavola rotonda parteciperanno esperti del settore medicina subacquea e iperbarica, della medicina d'urgenza e del pronto soccorso, rappresentanti delle scuole e dell'educazione

sanitaria e degli organi di stampa e dell'informazione, nonché di personalità politiche interessate alla sicurezza in acqua.

ANNUNCI ECONOMICI

VENDESI APPARTAMENTO LIBERO

a Marciana Marina, salone, due camere, cucina, bagno, due terrazze, piano primo. Telefonare 99052 (ore ufficio).

CEDESI

Avviatissimo negozio di calzature e pelletterie Centro Storico Portoferraio con o senza merce. Vendesi anche il fondo circa 50 mq. doppia entrata - Tel. (0565) 916662 92125.

VENDESI APPARTAMENTO LIBERO

In loc. San Giovanni di mq. 86, con giardino antistante. Gode ottima vista panoramica proprio sul mare. Non ha bisogno di restauri ed è un ottimo affare economico. Per informazioni telefonare al (0565) 915056.

VENDESI BICICLETTA

Donna, come nuova - Tel. (0565) 917388 ore ufficio.

VENDESI ALLOGGIO

a Portoferraio (3 camere, cucina) in Via Mentana per informazioni tel (011) 9862736 o (011) 9862729 ore pasti.

Affittasi fondo ad uso magazzino 60 mq. circa. Telefonare 915809.

Dott.

Aldo Pontrandolfo

MEDICO CHIRURGO

SPECIALISTA

MALATTIE REUMATICHE

Riceve su appuntamento presso lo Studio del

Dott. R. PALOMBO

Calata Italia, 11

PORTOFERRAIO

Tel. 915913 - (ore 16-18)

PISA - Tel. (050) 47817

(ore 20 - 22)

Dai paesi elbani

MARINA DI CAMPO

Corr. Giuseppe Danesi

Il tenore Osvaldo Di Pianduni, ammiratore e amico dell'Elba tanto che si è fatto costruire un villino nella zona di Campo Lofeno, a Marina di Campo, ha tenuto nei giorni scorsi un applauditissimo concerto nel salone dell'Hotel "Le Acacie".

Accompagnato dal pianista Pino Stanzione, ha cantato arie popolari dell'Ottocento/Novecento, fra i calorosi consensi del pubblico intervenuto.

Di Pianduni è un tenore uruguayano, di origine italiana, che ha al suo attivo successi ottenuti e che sta ottenendo in tutte le platee del mondo.

RIO MARINA

Il 14 settembre nel santuario della Madonna del Frassine il nostro concittadino Massimo Pagnini si è unito in matrimonio con la gentile signorina Maura Giorgi di Suvereto. Dopo il rito la simpatica coppia è stata festeggiata da parenti ed amici convenuti al pranzo nuziale presso il noto ristorante "Tre Palme" di Follonica. Rinnoviamo agli sposi i più cari auguri; felicitazioni anche ai genitori, Franco e Floriana Pagnini, Alfio e Leda Giorgi.

Nella Chiesa di Santa Barbara sono state celebrate il 26 corr. le nozze di Giuseppe Ippolito e della nostra concittadina signorina Annalisa Trotta. Numerosi invitati hanno partecipato al pranzo che si è svolto nel ristorante del complesso Ortano Mare. Formuliamo ai novelli sposi i migliori auguri estensibili ai genitori, Liborio e Lucia Ippolito, Vittorio e Pia Trotta.

PORTO AZZURRO

Corr. PIA BIANCHI

A Badia Prataglia nella Chiesa di S. Maria Assunta sono state celebrate le nozze del nostro concittadino prof. dott. Francesco Piga con la gentile signorina Gabriella Bussi. Gli sposi festeggiatissimi hanno salutato parenti e amici nel corso di un ricevimento tenuto all'albergo Bellavista di quella località. Alla giovane coppia gli amici di Porto Azzurro augurano ogni felicità.

Leggete e diffondete il "Corriere Elbano"

MARCIANA MARINA

Corr. Mario Mazzetti

Soggiorna in questi giorni a Cavoli il giornalista e scrittore Antonio Zanda di origine livornese, ma di cittadinanza svizzera, che sta preparando una bibliografia su Raffaello Brignetti. Il nostro gradito ospite, è figlio del poeta e narratore ticinese Carlo Zanda che nel prossimo anno nella ricorrenza del primo centenario della nascita, sarà commemorato con un premio letterario intitolato a suo nome.

Attornati affettuosamente dai figli e nipoti, hanno celebrato le nozze d'oro i nostri amici Guido Cocchia e Antonietta Brignetti, per i quali formuliamo anche noi i più fervidi voti augurali.

Il Maresciallo dei Carabinieri Salvatore Viti, che dirige da molti anni la stazione di Marciana Marina, distinguendosi per zelo e capacità, è stato promosso al grado superiore di Maresciallo Aiutante. Al bravo sottufficiale rallegramenti e auguri per la meritata promozione.

Sono deceduti in questi giorni la signora Dina Becuzzi ved. Fusai, madre del comandante dei VV.UU. locali e il Cavaliere di Vittorio Veneto Giovanni Miliani, di 90 anni, ex dipendente dell'Amm.ne Prov.le. Ai familiari sentite condoglianze.

Dott.ssa MASSARO LARI ANNAMARIA

Diete dimagranti
Diete equilibrate - Diete
(con nomogramma)
per particolari malattie

Riceve presso le Terme S. Giovanni tutti i giorni dalle ore 11 alle ore 12

Tel. (0565) 92680 - 915656

CERAMICHE PASTORELLI

Pavimenti - Rivestimenti
Idrosanitari

Camini - Termopalex

Tel. 915135 - Portoferraio



AIRONE
RESIDENTIAL
HOTEL

Località San Giovanni
57037 PORTOFERRAIO
Tel. (0565) 917447
Telex 621829 AIRONE

VACANZE - CURE TERMALI
MEETING - CONGRESSI
BANCHETTI

- - - APERTO TUTTO L'ANNO - - -



COMPRAVENDITE, AFFITTI

Riscossione affitti
Gestione equo canone
Manutenzione immobili

Via Manganaro, 28
Tel. (0565) 916073
PORTOFERRAIO

Impresa funebre elbana

Onoranze funebri
Fiori, Corone e Cuscini
Disbrigo pratiche per cremazioni - Documenti
Trasporti nazionali e internazionali.

Ufficio:
Via del Mercato Vecchio 7
Tel. (0565) 916762
Notturmo: (0565) 917477
PORTOFERRAIO

TERMOTECNICA s.r.l.
ELBANA
INSTALLAZIONI
ELETTROMECCANICHE
MANUTENZIONI
57037 PORTOFERRAIO
(Zona Industriale)
Telefono
(0565) 92114

Notiziario di Portoferraio

Giusti secondo e Mazzarri terzo agli Europei

Nedo Giusti del Circolo subacqueo Teseo Tesei dopo la vittoria conquistata nella prima prova del Campionato europeo di pesca subacquea a Primersko sulla costa della Bulgaria e il terzo posto nella seconda nelle acque dell'isola di Buikuncada in Turchia, piazzandosi quinto in quella della Meloria a Livorno, svoltasi il 28 c.m. è adesso al secondo posto della classifica individuale provvisoria.

Renzo Mazzarri, invece, settimo nella prima prova, ottavo nella seconda e secondo in quella di sabato scorso, è al terzo posto. L'ultima prova si terrà all'isola di Lussino in Jugoslavia il 31 dicembre. Guida la classifica provvisoria lo spagnolo José Amengual tre volte campione del mondo che in Turchia, ha catturato lo stesso numero di prede di Giusti, ma ha avuto in suo favore una differenza in più nella pesatura.

Con il 2.0 e 3.0 posto dei sub elbani, la Nazio-

nale Italiana è seconda nella classifica provvisoria, ad un punto solo dalla prima che è la Spagna.

Positivo anche il comportamento dei due sub elbani al Campionato italiano individuale che si è svolto nelle acque di Santa Teresa Gallura in Sardegna. Infatti Mazzarri si è classificato terzo e Giusti settimo, mantenendo così il diritto di far parte della squadra nazionale italiana.

Grande è la soddisfazione negli ambienti sportivi elbani per questi nuovi successi di Nedo Giusti e di Renzo Mazzarri che fanno onore alle gloriose tradizioni del Circolo Teseo Tesei e dell'Elba.

OMAGGIO ALLA MEMORIA DI FRANCO CIGHERI

Nel corso di una simpatica serata all'Airone Residential Hotel in occasione della visita del Governatore del 20° Distretto, dott. Renato Pasquali, dopo che il presidente del Rotary Club Isola d'Elba, com.te Riccardo Bartolini ha ricordato la figura del pittore Franco Cigheri, è stata consegnata alla moglie signora Olga il "Paul Harris Fellow", alto e importante riconoscimento a testimonianza dell'opera del bravo artista elbano.

Franco Cigheri ci ha lasciati nel 1982, silenziosamente, così come una figura nella serenità dei suoi deliziosi paesaggi, ma i suoi quadri rimangono a ricordare la vivacità espressiva delle sue grandi qualità artistiche e il "Corriere" che ha avuto più volte occasione di segnalare i suoi successi, si unisce all'omaggio dei rotariani, anche in ricordo dell'amicizia che lo legava al nostro giornale.

Sessantaquattro moto Yamaha in gara all'Elba

Dal 21 al 24 settembre 64 motociclisti hanno dato vita sulle strade elbane alla finale del Camel XT Challenge Yamaha, seguiti con entusiasmo da numerosi appassionati di questo sport. Il vincitore, Daniele Cenci di Viterbo e il secondo e terzo arrivato, Massimo Martinelli e Alessandro Benedetti, parteciperanno quali piloti ufficiali della Belgarda-Yamaha, al rally dei Faraoni che si disputerà prossimamente in Egitto.

Così dopo il Rally automobilistico Isola d'Elba, il Trofeo 4x4 Italia, l'Adventure, con la seconda edizione del Camel XT Challenge Yamaha, si è completata una serie di interessanti manifestazioni motociclistiche: un nuovo modo questo di fare turismo all'Elba.

LO SPORT

CAMPIONATO 1.a CATEGORIA

L'Audace di Portoferraio aveva perso in trasferta con la Pianese per 2 a 0 nella prima partita di campionato di 1.a categoria si è riscattata vincendo in casa per 3 a 0 con la Massetana. Dopo un primo tempo finito 0-0 dove l'Audace aveva dimostrato scarsa incisività, l'Audace ha sfoderato nella ripresa grinta e aggressività travolgendo gli avversari.

CAMPIONATO 2.a CATEGORIA

Marciana M. - Seccheto 3-3
Rio Marina - Riotorto 1-1
Campese - Castelnovo 1-2
Valdicecina - Capoliveri 0-1
Monterotondo - P. Azzurro 1-0

DOMENICA PROSSIMA

Suvero - Seccheto
Capoliveri - Monterotondo

TRADIZIONALI RIBOTTE

Sempre in gamba i componenti la "classe di ferro", cioè quei "ragazzi" del 1914 e... dintorni che si riuniscono ogni settembre per rinnovare care amicizie che risalgono ai primi anni scolastici. Lo hanno dimostrato insieme alle loro consorte, domenica 22 u.s. al ristorante "da Guerra", durante la tradizionale ribotta svoltasi in un clima estremamente simpatico e allegro.

La riunione era dedicata agli eltruschi, perciò don Dino Donati, nel suo consueto "fervorino" ha parlato delle loro credenze sull'Aldilà, Gigi Farina ha stilato graziosi menu con specialità della cucina etrusca, Danilo Dannoni (Furia), con stile da indossatore parigino, sfilando con due pecore, ha presentato un elegante modello da pastore di quell'antico popolo e il profilo più etrusco è stato proclamato quello di Gino Milani. Un bozzetto (caricatura di Leo) per un suo busto in bronzo, impresso su manifesti e locandine, è stato oggetto di una scherzosa petizione verbale al presidente dell'Azienda di Soggiorno Palmieri e al direttore della mostra Etruria Mineraria Battaglini, occasionalmente presenti, affinché sia esposto al Museo della Linguella. Particolarmente festeggiati Pietrino Cinelli, la sua signora, figlia, genero e nipoti, venuti appositamente da Chieti.

E' stato molto gradito dalle signore, l'omaggio dell'Associazione cuochi elbani dell'opuscolo "La cucina degli etruschi" con una simpatica dedica della signora Pierangela Piras Pellizza, autrice del testo.

Tutti felici e contenti, quindi, l'unico a lamentarsi è stato Marino Solari, perché i quattro antipasti, i sei primi e l'altra dozzina di portate tra secondi e contorni e... resto, gli avevano lasciato - così ha detto - un budellino vuoto.

Componenti la "classe di ferro" presenti: Antonio Allori, Danilo Bellosi, Giuseppe Biancotti, Danilo Biancotti, Sergio Camici, Pietro Cinelli, Fortunato Colella, Giovanni Corsi, Danilo Dannoni, Edilio Deni, don Dino Donati, Gino Farucchi, Luigi Farina, Michele Fiumecelli, Leonida Foresi, Alberto Lucca, Umberto Gentini, Gino Milani, Ilvo Pagnini, Illo Palmi, Altero Rustici, Aulo Scardigli, Marino Solari.

Altrettanto simpatica e allegra la cena della classe del '46 all'Hotel Frank's di Naregno che è stata preceduta da una partita di calcio, nella quale si sono distinti per intramontabile bravura Dimitri Frangini, Nurra Riccardo, Zamboni Umberto e... Gelli Luciano.

Questi i partecipanti: Mario Agarini, Graziano Baratta, Paolo Bellosi, Giuliano Boggio, Marcello Camici, Luciano Capuzzo, Marcello Casini, Levio Cetica, Virgilio Corsi, Marcello Fontani, Dimitri Frangini, Luciano Gelli, Luciano Giannini, Giancarlo Gioli, Luciano Grasso, Luciano Lari, Renzo Nesi, Riccardo Nurra, Michele Paglia, Luciano Paolini, Renzo Picciocchi, Piero Pollini, Armando Rizzo, Roberto Sabatelli, Paolo Scardigli, Luigi Serena, Paolo Spinetti, Paolo Vannucci, René Vannucci, Lamberto Zamboni.

Leggete e diffondete il CORRIERE ELBANO

Campese - Campiglia
Porto A. - Valdicecina
Bibbione - Rio Marina
Riotorto - Marciana Marina

EDILEGNO s.r.l.

Via Manganaro, 94
Tel. (0565) 92765
PORTOFERRAIO

Tutto il legno
per la vostra casa
Legnami - Serramenti
Infissi in legno
Mobili su misura - Perlinati

Agenzia Immobiliare



COMPRAVENDITA APPARTAMENTI, VILLE, TERRENI, LOCALI COMMERCIALI
CONSULENZE IMMOBILIARI. AFFITTI ESTIVI.

PORTOFERRAIO - VIALE ELBA 22 - Tel. (0565) 917851 ISOLA D'ELBA

PORTOFERRAIO

→ Zona Altesi Nuovi: appartamento composto di soggiorno, cucina grande, due camere, bagno, parzialmente da ristrutturare.

→ Valle di Lazzaro: villetta composta di salone doppio, cucina, tre camere, doppi servizi, porticato coperto, cantina mq. 30 e 1.700 mq. terreno.

→ Zona Acquabona: villa composta di soggiorno, cucina, quattro camere, due bagni più uno di servizio, cantina, portico e 1500 mq. terreno. Riscaldamento. Richiesta L. 160.000.000.

→ Zona Ghiaia: progetto approvato per la costruzione di due appartamenti e due garage cantina. Gli appartamenti sono di mq. 70 cadauno. Distanza dalla spiaggia 150 mt.

MARINA DI CAMPO

→ Zona Porto. A 200 mt. dal mare, appartamento completamente rimesso a nuovo, composto di sala con angolo cottura, tre camere, bagno, terrazzo. Arredato. Autoclave. Richiesta Lire 130.000.000.

SCAGLIERI

→ Villetta bifamiliare composta di due appartamenti e 900 mq. di terreno. L'appartamento del piano 1.0 ha soggiorno, cucina grande, due camere, doppi servizi e terrazza panoramica. L'appartamento del piano terreno ha soggiorno con angolo cottura, due camere, un bagno ed un pergolato. Eventualmente si esamina permuta con immobili a Firenze o un miniappartamento all'Abetone.

ANTONIO
OCCHIA
Tappeti Persiani
VIA FIUME, 57
tel. 413315
ampio parcheggio
Grosseto

ANTONIO
OCCHIA
Gioielliere in Grosseto dal 1969
Esclusive:
Vacheron Constantin - Longines
Revue - Seiko Lassale
Viale Matteotti 27/B GROSSETO

Antonio
& Antonio
PELLICCERIA
ABBIGLIAMENTO IN PELLE
GROSSETO VIALE MATTEOTTI 31

In questi tre NEGOZI DI GROSSETO sconti agli elbani

PENSIONE RISTORANTE

MONTE CAPANNI

POGGIO - MARCIANA - Isola d'Elba - Tel. 99033

TUTTE LE SPECIALITA' MARINARE

CUCINA CASALINGA

SPECIALITA' ALLA BRACE

Studio Tecnico

SAURO MARINARI

(Perito Industriale Edile)

Costruzioni edili - Progettazione direzione e contabilità dei lavori - topografia - pratiche catastali - stime e perizie.

Loc. Bucine, 50 - 57037 Portoferraio (LI)
Tel. (0565) 917184

zi dagli 8 ai 12 anni pre-agonistici e agonistici fino a 16 anni.

Le iscrizioni ai corsi di cui è istruttore Moreno Baccanelli, sono limitate a 90 allievi.

Il Centro Studi Liceo Linguistico "Byron"

di Portoferraio comunica di avere organizzato corsi di lingua a tutti i livelli di inglese, tedesco e francese per bambini e ragazzi, adulti, professionisti, operatori turistici-commerciali e dirigenti d'azienda e per vacanze di studio all'estero. Per informazioni rivolgersi presso la sede in Via Pietro Gori 10, dove funzionano anche servizi di traduzione tecnico-commerciale e d'interpretariato.

La generosa opera del Dott. Bandi in Etiopia

Caro Corriere, ho letto con piacere, sul numero del 15 settembre il saluto al dott. Bandi. Penso non dispiaccia agli elbani se rievoco un periodo della sua vita, di cui fui testimone: quello del suo servizio in Etiopia, allora Africa Orientale Italiana.

Come medico militare fece, come sempre ed egregiamente il suo dovere, ma, al termine delle operazioni belliche, incaricato di organizzare e dirigere l'ambulatorio per indigeni di Socotà, cittadina di oltre quattromila abitanti, centro agricolo e commerciale dell'Asmara, mostrò ancora meglio le sue qualità professionali e umane.

Premuroso, attivissimo, generoso di sé, assolutamente disinteressato, riuscì, in breve tempo, a superare e vincere la naturale diffidenza di quelle popolazioni primitive - che fino allora avevano conosciuto solo la dubbia opera di "stregoni" - verso la persona e l'attività del medico straniero ("hakine" in amaro).

Doveva fare di tutto: l'infermiere, il chirurgo, il pediatra, il ginecologo, il dermatologo. Ovunque c'era una sofferenza il dott. Bandi era pronto ad intervenire, dovunque, in qualunque momento. Lo rivedo a cavallo del suo muletto, correre in zone anche lontane colpite dal vaiolo, prodigarsi per intere giornate nel vaccinare migliaia di persone, che si radunavano fiduciose, e vincere l'epidemia.

Sempre di buon umore, mai stanco, sempre presente là dove era necessario dare ai sofferenti il soccorso della scienza, il conforto dell'amore verso il prossimo. Un buon italiano in Africa.

Gen. Ezio Lupori

Prof. Dott.

S. BUONGIOVANNI

Specialista malattie orecchio, naso, gola.
Libero Docente all'Università di Torino.
Residente in Portoferraio

Riceve per appuntamento
Tel. 915474.

Dalla prima pagina

Rally raid Adventure

e Livorno per arrivare all'Elba e poi proseguire per la Sardegna dove si è conclusa definitivamente. La parte elbana, come da copione, è stata una delle più interessanti.

Bello ed impegnativo il percorso con controlli orari tirati e tre prove speciali, il Monte Poppe, il Monte Tambone e Roca di Bomba ed ottima anche la base logistica sistemata presso l'Hotel Le Picchiaie. Abbastanza numeroso il pubblico, richiamato anche dalla presenza di cantanti e attori assai noti che hanno dato vita all'Adventure Vip Tophy. Il singolare rally per i personaggi previsto su quattro tappe contro le otto di quello principale e con arrivo all'Elba, è stato vinto da Massimo Boldi in coppia con Cavalli davanti a Giorgio ed Alessandro Fiorio. Terzi Daiano e Marina Marvan. Soltanto quinta Eleonora Vallone navigatrice di Silvestri. Tornando alla gara vera e propria da rilevare la severissima selezione. Delle 126 auto che hanno preso il via, soltanto 34 hanno tagliato il traguardo di Alghero. Discorso analogo per le moto con 14 classificati su 68 partenti. Tra le vetture hanno vinto Seppi-Lutteri con la Mercedes 280 GE. Al secondo posto la Jepp di Alegrazzi-Castellani, quindi l'altra Mercedes di Agraitner-Kostner.

Tra le moto trionfo di

Giampiero Findanno con la Yamaha e posizioni d'onore per Zucchetti e Terruzzi entrambi su KTM. Buono il comportamento dell'elbano Luca Brandi ottavo con la coreografica, ma poco competitiva, Honda a tre ruote. L'altro equipaggio locale, Bussotti-Venturini, si è ritirato nel corso della quarta tappa.

ALL'ELBA, STUDIOSI EUROPEI PER SALVARE LA VITICOLTURA

ghilterra, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Lussemburgo, Portogallo, Svizzera oltre, ovviamente, agli italiani.

Principale argomento in discussione, le malattie della vite e i sistemi per combatterle. L'iniziativa si è inserita opportunamente nelle tradizioni vinicole dell'isola, "una tradizione" ha affermato giustamente il presidente dell'Azienda di soggiorno elbana Palmieri - che è necessario riprendere per sviluppare a fianco della economia turistica una nuova economia agricola, che può integrarsi in maniera reciproca e positivamente con il turismo e può far riportare il nome della nostra Elba tra quelli più quotati per la produzione di un'uva, e conseguentemente di un vino, di prestigiosa qualità.

Beneficenza

◆ Nel trigesimo della scomparsa di Maria Bindi nei Rossi, il fratello Mario per onorarne la memoria, ha offerto Lire 50.000 alle suore dell'Asilo infantile Toniatti.

◆ Il 26 settembre ricorreva il sesto anniversario della scomparsa di Marino Diversi, la famiglia, in suo ricordo, ha elargito Lire 15.000 alla Croce Verde e Lire 15.000 per l'arredamento della Casa di riposo Traditi.

◆ Per onorare la memoria di Radia Cardenti di Norsi, Aprica Pedrollo e Guardella Simonetti hanno offerto Lire 100.000 alle suore dell'Asilo infantile Toniatti.

◆ Nel quinto anniversario della scomparsa di Defendente Mazzei, in suo ricordo, la moglie Angela Guglielmi ha inviato Lire 100.000 all'Associazione per la ricerca

del cancro.

◆ N.N. in memoria del figlio ha offerto Lire 50.000 per l'arredamento della Casa di riposo Traditi.

◆ In memoria di Angiolino Gasparri i nipoti Alessandro e Cristiana hanno elargito Lire 50.000 all'Asilo infantile Toniatti e la signora Tina Rizzica Lire 50.000 per l'arredamento della Casa di riposo Traditi.

◆ Il 25 c.m. ricorre il secondo anniversario della scomparsa di Elio Melani, in suo ricordo, la moglie e la figlia hanno offerto Lire 100.000 per l'arredamento della Casa di riposo Traditi.

◆ Il pittore Vittorio Del Bono ospite della Casa di riposo Traditi, ha offerto per l'arredamento dell'Istituto stesso Lire 20.000.



Costa dei Gabbiani
L'VILLAGGIO DELL'ISOLA D'ELBA

RISTORANTE - BAR
VILLA DELLE RIPALTE
Tel. (0565) 968408
VALLORITA IMMOBILIARE S.p.A.
Direzione Villaggio:
FATTORIA DELLE RIPALTE
57031 CAPOLIVERI (Livorno)
Telefoni (0565) 968402-968445

RISTORANTE - BAR
CALANOVA
Tel. (0565) 968958
Sede Amministrativa:
37121 Verona - Stradone S. Fermo 11
Telefono (045) 38698



EURIT S.p.A.
CHIMICA MINERARIA

Società specializzata in trasporti da e per l'Elba mette a Vs. disposizione nel suo deposito di

PORTO AZZURRO
Località Buraccio
Tel. 945735 - 945756

- Blocchetti in lapillo di ogni dimensione
- Ghiaia per Giardini e Ville
- Sabbia per costruzioni del Fiume Po

NAV. AR. MA. S.p.A. Cagliari

PARTENZE DA PIOMBINO

06.15 07.50 10.15 11.50 14.00 15.45 17.50 19.50

PARTENZE DA PORTOFERRAIO

06.00 08.15 09.50 12.00 14.00 16.00 17.40 19.30

PORTOFERRAIO - Viale Elba, 4 - Tel. (0565) 92133

ORARI TOREMAR

IN VIGORE FINO AL 31 DICEMBRE

Linea Portoferraio - Piombino
05.20 07.45 11.30 13.20 17.10 18.50

Linea Piombino - Portoferraio
06.55 09.50 14.20 16.40 18.50 20.50

Linea Porto Azzurro - Rio Marina - Piombino
16.25 10.25 (escluso il mercoledì e il sabato) 15.45

Linea Piombino - Rio Marina - Porto Azzurro
08.35 (il mercoledì e il sabato proseguimento per Pianosa)
13.00 (escluso il mercoledì e il sabato) 18.00

Linea Livorno - Portoferraio
Il mercoledì alle ore 13.00 con sosta a Capraia

Linea Portoferraio - Livorno
Il giovedì ore 05.20 con sosta a Capraia e Gorgona

ALISCAFI

Linea Portoferraio - Piombino 07.10 13.15 16.20
Linea Piombino - Portoferraio 08.40 15.20 17.10

Terme S. Giovanni Isola d'Elba

FISIOTERAPIA
(medico specialista in TERAPIA FISICA)

Forni Bier - Marconiterapia - Ultrasuoni - Radarterapia
Galvano terapia - Ionoforesi - Mesoterapia - Massaggi
curativi - Aerosol

PROSSIMO INIZIO LASERTERAPIA

ORARIO: tutti i giorni feriali dalle ore 9 alle ore 12
PORTOFERRAIO (Isola d'Elba) - Tel. (0565) 92680

Maria Grazia Bello

ARTIGIANA ABBIGLIAMENTO DONNA

Via 11 Febbraio, 5

CAPOLIVERI

Dott. EZIO NOVELLI

PORTOFERRAIO - Grattacielo piano 11°
Solo per appuntamento - Tel. 915776

PIOMBINO - Viale Petrarca 133

LIVORNO - Via Roma, 92 - Tel. 808594

Cure Ortodontiche di tutte le
MALPOSIZIONI DENTARIE

LOCALE CARATTERISTICO
SPECIALITA' MARINARE
E VINI PREGIATI DELLE MIGLIORI MARCHE

Ristorante

Lo Schioppo

Tel. 99038 - Marciana Marina (Isola d'Elba)

AGENZIA IMMOBILIARE

DOMUS

del Geom. NINO SPADA
Viale Elba Tel. (0565) 917033

PORTOFERRAIO

- Appartamento mq. 120 Centro Storico
- Terreno zona commerciale edificabile
- Forte Stella mini da Lire 55.000.000
- Terreno edificabile per villa con giardino vista mare
- Terreni agricoli
- Fabbicato rurale mq. 180 già approvata ristrutturazione Lire 90.000.000.
- Appartamento in affitto per ufficio

RIO ELBA

- Miniappartamento ristrutturato Lire 50.000.000
- Mini appartamento da ristrutturare Lire 38.000.000
- Vari appezzamenti di terreni con rustici
- Terreno agricolo vista mare con rustico Lire 40.000.000

CAMPO NELL'ELBA

- Cedesi licenza Bazar - Tabacchi - Alimentari
- Mini appartamenti vista mare
- Terreni agricoli panoramici
- Villa con giardino e tennis

CAPOLIVERI

- Progetto approvato mq. 120 vista mare
- Mini appartamento mq. 60 Lire 50.000.000 ristrutturato
- Monolocali in residence nuovi sul mare a partire da Lire 70.000.000
- Vari appezzamenti di terreno agricoli con vista mare

PORTO AZZURRO

- Appartamenti nuovi con mutuo
- Rustico con progetto approvato Lire 40.000.000 vista mare
- Mini appartamenti con giardino

CAPPÉ PASTICCERIA
MARTINA

SEMPRE PER RINFRESCHI

Via Manganaro, 42 - Tel. 915207 - PORTOFERRAIO



Agenzia di
Portoferraio
Pza Cavour, 62

"oltre 150 anni di esperienza,"

OFFICINA MECCANICA ED ELETTRAUTO
Marcello Parrini

Servizio TALBOT - PEUGEOT
Motori marini SELVA - YAMAHA
Motocompressori JEMBACH DIESEL
Loc. Antiche Saline S. Pietro - Tel. 915516 - PORTOFERRAIO

Ristorante Publius

Locale caratteristico dove potrete apprezzare la tipica cucina toscana - Inoltre una scelta di vini delle migliori annate.

Loc. POGGIO - Tel. (0565) 99208 - Isola d'Elba

Pasticceria Fiorentina
V. MAZZOLI & F. IO
Pasticceria fresca e secca
Via Roma - Tel. 92016
PORTOFERRAIO

NUOVA CONCESSIONARIA

Elbacar S.r.l.

Servizio vendita - Assistenza - Ricambi
Via T. Tesei - Tel. 92790 - PORTOFERRAIO



"LA SOFFITTA"
Galleria d'Arte

I maggiori Pittori Elbani
PORTOFERRAIO

Maestri contemporanei di grafica e di pittura
Via Garibaldi, 25 - Tel. 917388

"BARDI,, Auto

Concessionario



OFFICINA RIPARAZIONI - CARROZZERIA - ELETTRAUTO
MAGAZZINO RICAMBI E ACCESSORI
AUTOCCASIONI - COMPRA-VENTITA

Loc. Antiche Saline (Zona Industriale) Tel. (0565) 917140
PORTOFERRAIO - Isola d'Elba